



DARCY RIBEIRO

EL PROCESO CIVILIZATORIO

Etapas de la evolución sociocultural

TRADUCCIÓN DE EDUARDO RINESI

SERIE ANTROPOLOGÍA DE LA CIVILIZACIÓN



FUNDAÇÃO
DARCY RIBEIRO

EDICIONES **UNGS**



Universidad
Nacional de
General
Sarmiento

EL PROCESO CIVILIZATORIO

Darcy Ribeiro

El proceso civilizatorio
Etapas de la evolución sociocultural

Traducción de Eduardo Rinesi



EDICIONES **UNGS**



Universidad
Nacional de
General
Sarmiento

Ribeiro, Darcy

El proceso civilizatorio : etapas de la evolución sociocultural / Darcy Ribeiro. - 1a ed. - Los Polvorines : Universidad Nacional de General Sarmiento ; Brasilia : Fundación Darcy Ribeiro, 2023. 264 p. ; 21 x 15 cm. - (Política, políticas y sociedad / Antropología de la civilización ; 1) Traducción de: Eduardo Rinesi.

ISBN 978-987-630-664-5

1. Antropología. 2. Sociología. 3. Evolución Social. I. Rinesi, Eduardo, trad. II. Título.

CDD 306.01

Título original: *O processo civilizatório. Etapas da Evolução Sócio-Cultural*

(1a ed.: *Civilização Brasileira*, Río de Janeiro, 1968. Traducida de la 9a ed.: *Vozes*, Petrópolis, 1987)

EDICIONES UNGS

© Fundación Darcy Ribeiro, 2023.

© Universidad Nacional de General Sarmiento, 2023. Todos los derechos de esta edición reservados para el territorio de la República Argentina.

J. M. Gutiérrez 1150, Los Polvorines (B1613GSX), Prov. de Buenos Aires, Argentina

Tel.: (54 11) 4469-7507 - ediciones@campus.ungs.edu.ar - <http://ediciones.ungs.edu.ar>

Serie Antropología de la Civilización

Director: Eduardo Rinesi

Diseño gráfico de la serie: Franco Peticaro

Diseño gráfico de tapas: Daniel Vidable

Traducción: Eduardo Rinesi

Corrección: Florencia Piluso

Tipografías:

Rosario / Diseñada por Héctor Gatti, Adobe Typekit & Omnibus-Type Team

Andada / Diseñada por Carolina Giovagnoli para Huerta Tipográfica

SIL Open Font License, 1.1

Impreso en DP Argentina S.A.

Tacuarí 123 (C1071AAC), CABA, Argentina,

en el mes de abril de 2023.

Tirada: 300 ejemplares.

Hecho el depósito que marca la Ley 11.723.

Prohibida su reproducción total o parcial.

Derechos reservados.



Libro
Universitario
Argentino

Índice

Exordio. Vigencia de una obra	9
Prefacio a la primera edición	15
Presentación	19
<i>Anísio Teixeira</i>	
Prólogo a la edición norteamericana.....	23
<i>Betty J. Meggers</i>	
Prefacio a la cuarta edición venezolana	29
Introducción. Las teorías de la evolución sociocultural	37
Supuestos teóricos	41
Esquema conceptual	49
Revoluciones tecnológicas y procesos civilizatorios.....	55
Actualización histórica y aceleración evolutiva	63
Primera parte. Las sociedades arcaicas	
I. La revolución agrícola	73
Aldeas agrícolas indiferenciadas y hordas pastoriles nómades	77
II. La revolución urbana	81
Estados rurales artesanales y jefaturas pastoriles nómades.....	88
Segunda parte. Las civilizaciones regionales	
III. La revolución del regadío.....	105
Los imperios teocráticos de regadío	107
IV. La revolución metalúrgica	117

Los imperios mercantiles esclavistas	118
V. La revolución pastoril	127
Los imperios despóticos salvacionistas	129

Tercera parte. Las civilizaciones mundiales

VI. La revolución mercantil	139
Los imperios mercantiles salvacionistas y el colonialismo esclavista	140
El capitalismo mercantil y los colonialismos modernos	146
VII. La revolución industrial	159
Imperialismo industrial y neocolonialismo	163
La expansión socialista	173

Cuarta parte. La civilización de la humanidad

VIII. La revolución termonuclear y las “sociedades futuras”	189
Resumen	205
Epílogo a la edición alemana.....	213
<i>Heinz Rudolf Sonntag</i>	
Observaciones sobre la bibliografía.....	227
Bibliografía	239

Exordio

Vigencia de una obra

A la memoria de Alcira Argumedo

En el año 2022, en el marco de las conmemoraciones del centenario del nacimiento del gran antropólogo brasileño Darcy Ribeiro, la Universidad Nacional de General Sarmiento y la Fundación Darcy Ribeiro de Brasil suscribieron un convenio para la edición conjunta, en nuevas traducciones a nuestra lengua castellana, de los cinco “estudios de antropología de la civilización” con los que el autor de *La Universidad latinoamericana* renovó entre fines de los años 60 y comienzos de la década siguiente los estudios sobre la historia, la estructura y el destino de las sociedades de nuestro continente: *O processo civilizatório*, que es el que aquí presentamos, *As Américas e a civilização*, *O dilema da América Latina*, *Os índios e a civilização* y *Os brasileiros*, del que ofreceremos la versión bastante más desarrollada que el propio autor publicó en 1995 bajo el título de *O povo brasileiro*. Se trata de una serie de estudios formidables, de enorme ambición y de amplio alcance, en los que se expresa la vocación de Ribeiro por ofrecer una teoría general del proceso civilizatorio capaz de superar tanto las limitaciones de las filosofías de la historia de Hegel, de Spengler o de Toynbee como los esquemas unilineales del marxismo más convencional a partir de una recuperación y sistematización de los estudios de la antropología contemporánea, que retoman una perspectiva evolucionista que Ribeiro celebra, aunque no ofrecen todavía –dice– un esquema global de las etapas de la evolución sociocultural. Esa es la tarea que se propone el estudioso *mineiro* y a la que consagra este primer libro de los cinco que componen esta serie, que de ese modo prepara el camino que recorren todos los demás.

Ribeiro entiende la evolución sociocultural como el movimiento histórico de cambio de los modos de ser y de vivir de los grupos humanos, desencadenado por el impacto de sucesivas revoluciones tecnológicas que van

conduciendo a las sociedades a transitar de una etapa evolutiva a otra. A esas etapas evolutivas Ribeiro las piensa como “formaciones socioculturales”, esto es, como patrones generales de comportamientos, principios y valores dentro de los cuales se desarrolla la vida de los pueblos y –como destacaba en este punto esa gran lectora de Ribeiro entre nosotros que fue Alcira Argumedo, que en su programático *Los silencios y las voces de América Latina* acuñó para pensar este problema la categoría de “matrices de pensamiento”– sus maneras de conceptualizar el mundo y sus propias experiencias en el mundo. Sin linealidades ni teleologías, desde ya, y por cierto que no sin periódicos retrocesos o “regresiones”, para las que Ribeiro, innovando respecto a los modos tradicionales de pensarse la historia dentro de la tradición marxista en la que en un sentido general inscribe su propio pensamiento, reserva el nombre de procesos de feudalización. El feudalismo, en efecto, es para Ribeiro menos una etapa circunscripta en la evolución de determinados pueblos de un único continente que el nombre del tipo de regresiones cíclicas que han tendido a sufrir, hasta este punto de la evolución histórica, *todas* las civilizaciones. Esta originalidad en el uso que propone Ribeiro para esa categoría, que un modo que él llama “europeizante” de pensar las cosas ha reservado tradicionalmente para pensar una cierta etapa en la evolución de las sociedades del “viejo mundo”, ha sido destacada muchas veces como uno de los aportes singulares de este libro que aquí estamos presentando.

Otro de esos aportes se refiere a la distinción entre las dos grandes formas en las que las transformaciones tecnológicas en los modos de producir materialmente la vida de los pueblos afectan a las distintas sociedades: el de la *aceleración evolutiva* de las sociedades en las que esas transformaciones operan de manera autónoma y endógena, y no como consecuencia de su relación de subordinación con *otras* sociedades que se las trasladan o se las “exportan”, y el de la *actualización histórica* de las sociedades que, en cambio, reciben desde afuera, de manera heterónoma o exógena, esos movimientos de cambio tecnológico generados en contextos diferentes del suyo, en sociedades de las que dependen o en cuya periferia desarrollan su propia vida colectiva. No uso sin intención estas palabras: periferia, dependencia. La obra de Ribeiro está escrita en los años en los que empezaban a entrar en crisis, en América Latina, las miradas más optimistas y menos cuestionadoras de los supuestos ideológicos sobre los que sostenían las teorías de la modernización y el desarrollo, y en los que, para pensar mejor esos problemas, empezaban a surgir en distintos centros de la producción intelectual latinoamericana de vanguardia, especialmente en su propio país, las renovadoras teorías acerca

de lo que se empezaba a nombrar con la palabra “dependencia”, teorías que se ocupaban precisamente de pensar ese tipo de relaciones estructurales entre las economías de sociedades que entraban en vinculación recíproca a partir de cierto momento del crecimiento económico de unas de ellas, en diálogo con las ya muy desarrolladas teorías del imperialismo y también con los pensamientos revolucionarios que surgían en el contexto de las luchas de los pueblos del Tercer Mundo, como el (muy presente en este libro) de Frantz Fanon.

Otro de esos aportes (que hoy asume un especial valor en el contexto más general en el que volvemos a publicar estos trabajos, que es el de la catástrofe ambiental y sanitaria mundial que en estos últimos tres años nos ha mostrado toda su enorme gravedad) es el que representa la idea de que la última etapa de la historia de la civilización que aquí se narra, la de las sociedades que Ribeiro presenta como hijas de la “revolución termonuclear”, nos permitiría y nos exigiría pensar, en la escala planetaria en la que hoy se desarrollan nuestras vidas, en la existencia de una “civilización humana”, de una *humanidad* por fin galvanizada, integrada: una. Diez años antes de la primera edición de este libro, en su formidable *La bomba atómica y el futuro de la humanidad*, Karl Jaspers había sugerido una idea semejante, aunque a partir de un razonamiento bien distinto: la capacidad de *destrucción* de la totalidad de la experiencia humana que había revelado la bomba atómica en 1945 obligaba a pensar cómo desplazarnos de la idea de un *género humano* –por así decir– “en sí”, objeto de un mismo peligro que se cernía sobre todos los pueblos de la Tierra, a la de una *humanidad*, ahora, “para sí”, capaz de asumir el desafío *político* –como subraya Hannah Arendt en el retrato que dedica a su maestro en *Hombres en tiempos de oscuridad*– de convertirse en el sujeto de su propio destino colectivo. En Ribeiro, la mirada es otra, en cierto sentido complementaria: lo que destaca el antropólogo brasileño es el conjunto de tendencias que viene llevando, de la mano de esta última revolución tecnológica, a la homogeneización de las distintas formaciones socioculturales del planeta, convergente con un igualmente potente proceso de unificación de los pueblos y las razas, que acabará por integrar –conjetura– a todos los grupos humanos del planeta.

No deja de haber en esto un fondo de *humanismo*, aunque no de un humanismo cándido y confiado, sino de uno preocupado por no perder de vista los riesgos que pesan sobre la posibilidad misma de sobrevivencia de la humanidad. Corremos el riesgo –escribe Ribeiro– de traspasar en poco tiempo la línea final que nos separa de ese peligro al que nos somete los

ambientes culturales “cada vez más opresivos” en los que nos movemos, lo que nos obliga a extremar el esfuerzo por desarrollar formas racionales (y eso sigue queriendo decir, para Ribeiro: *socialistas*) de control de la vida colectiva que permitan a los pueblos dirigir con libertad y responsabilidad el conjunto de los factores de los que depende la continuidad de su vida y la posibilidad de una *mejor* vida sobre la Tierra. Y si hace un momento mencioné a esa gran lectora y admiradora de la obra de Ribeiro que fue Alcira Argumedo, me gustaría indicar aquí el nombre de otro ostensible miembro de esa generación y de ese grupo político e intelectual de interlocutores argentinos del gran antropólogo brasileño: Horacio González, cuyo póstumo –y extraordinario– *Humanismo, impugnación y resistencia* vuelve, medio siglo después, sobre todos estos temas, para señalar que un humanismo que pueda estar a la altura de todas las promesas que trae consigo esa palabra no puede ser un humanismo abstracto, celebrador candoroso de la pluralidad de todo lo existente y cómplice de las injusticias sobre las que ese pasaje se sostiene, sino un humanismo *concreto*, capaz de perseguir y denunciar por todas partes las distintas formas de menoscabo de lo humano que son hijas de los desarrollos económicos, tecnológicos y comunicacionales, coloniales o neocoloniales, de nuestras sociedades contemporáneas.

En los queridos y admirados nombres de Argumedo y de González, lectores y compañeros de ruta de la aventura latinoamericana de Ribeiro, resumo con manifiesta injusticia y muchas omisiones la poderosa influencia que tuvo entre nosotros la obra de este escritor fundamental. El hecho de que esa obra constituya hoy una referencia mucho menos frecuente que algunas décadas atrás en nuestra vida académica y en nuestra actividad intelectual expresa el conjunto de transformaciones operadas desde entonces en la agenda de nuestras ciencias sociales y de nuestras discusiones públicas, que por momentos amenazan con convertir este y otros capítulos fundamentales del gran pensamiento social de nuestra región, a pesar del modo muy evidente en que muchos de ellos hablan todavía al corazón de nuestros propios problemas contemporáneos, en capítulos más o menos eruditos de alguna historia de las ideas de un tiempo pasado para siempre. Contra esa posibilidad, y porque la tarea de toda época es la de ser hospitalaria con las grandes promesas de las anteriores, la de volver a examinar los vestigios (*in-vestigat* es hacer hablar a los vestigios) que nos dejaron esas épocas pasadas, la de aprender a oír de nuevo las voces dolientes o esperanzadas que nos siguen conmoviendo desde las páginas de sus grandes textos, iniciamos con la publicación de esta nueva

traducción al castellano de *El proceso civilizatorio* esta tarea de volver a poner en circulación en la Argentina y en el resto de los países hispanoparlantes de América Latina esta parte fundamental de la obra de Darcy Ribeiro que son sus estudios de antropología de la civilización.

Eduardo Rinesi

